

SECCION EDITORIAL

En guardia de los intereses de la Patria

El viernes pasado, cuando ya nuestro semanario estaba en prensa, leímos el artículo sobre pretendida crítica situación actual de los negocios en Colombia, que publicó esa mañana "Star and Herald"—parte inglesa del decano de los diarios panameños—y cuya reproducción hacemos hoy nosotros, acompañándola de las juiciosas réplicas que distinguidos compatriotas nuestros y el citado periódico y "La Estrella" y "Diario de Panamá" escribieron, rectificando los conceptos injustos, antojadizos, graves y maléficos con que un ocasional informante del primer citado periódico quiso, desde Barranquilla, caricaturizar las presentes condiciones económicas, políticas y hasta administrativas de nuestro país.

Pero, aunque sea redundancia, no queremos desaprovechar la ventaja que nos ofrecen estas columnas para recalcar, si cabe, acerca de lo infundado y avieso del ataque dirigido por el alarmista—para no decir malicioso y mendaz—corresponsal extranjero, en contra del crédito externo del Gobierno, del comercio y de la industria de Colombia.

Cuan sin fundamento sea la pintura de aquel cuadro tétrico en que el PROMINENTE COMERCIANTE aislado en nuestra Costa Atlántica pretendió estampar la hora actual colombiana, lo han probado a la saciedad, con razones convincentes, voces de verdad autorizadas, como son las de los señores Dugand, Gerlein y Villegas Arango. Por encima de las vagas y miopes visuales del gratuito difamador nuestro, vienen a dar luz diáfana en la cuestión y a disipar toda duda y temor que sus apreciaciones hubieran, acaso, provocado, los hechos incontrovertibles y las lógicas deducciones puestas de manifiesto por los dos primeros caballeros—estos sí prominentes miembros de la industria y del comercio colombianos—, y los once puntos irrefutables, reales, fáciles de comprobar dentro y fuera de nuestra nación, que el último de los mencionados agrupó para que en ellos brille con claridad que aún los ciegos podrían percibir, el verdadero estado presente de Colombia, así en los aspectos que intentó examinar el informante de "Star & Herald" como en otros que su ignorancia o su mala fe despreciaron, pero que son factores de gran peso en el estudio honrado de la situación de un país.

Cuan aviesa haya sido, a juzgar por todas las apariencias, la intención del señor ese que dizque por altruistas motivos se sintió obligado a destruir la leyenda de la prosperidad colombiana y a proclamar CON ENORME VALOR CIVICO, sin tapujos—excepto el de la máscara prudente de su anónimo, guardado con sigilo sacramental—que el halagüeño porvenir y el satisfactorio presente de Colombia no existen sino "en la mente de los periodistas", lo dice a gritos el buen cuidado que tan compadecido prójimo tuvo de ocultar sus verdades a los directamente interesados, al gobierno y al pueblo colombianos, por ejemplo, y a la Misión Técnica Norteamericana que ahora tenemos nosotros en nuestra nación, para mandarlo declarar por boca ajena, en lengua inglesa, aquí en el Istmo—puente del mundo—no en el tono reservado y cariñoso de quien revela un mal con ánimo de verlo curado, sino a voz en cuello, triunfal y dogmáticamente, como quien anuncia un portentoso descubrimiento que el orbe agradecerá y amenzando su exposición con finas sugestiones, como las de que los pobrecitos colombianos somos un feudo comercial de la Media Luna, que nuestras Cámaras de Comercio son criminalmente mentirosas, que nuestros jueces favorecen las quiebras fraudulentas y que cerca de siete millones de hombres nos morimos literalmente de hambre, al mismo tiempo que construimos bellos edificios todos los días, higienizamos nuestros puertos y nuestras urbes interioranas, abrimos caminos carreteros y ferrocarriles por llanos y por montes, y mientras exportamos platino para llenar el mercado mundial, y esmeraldas, oro, e infinidad de otros productos naturales recibiendo en cambio, por concepto de café y bananos solamente como \$70.000.000 al año, sin contar los \$25.000.000 de la indemnización norteamericana y otros renglones de entrada que ya se quisieran más de las dos terceras partes de los países del globo. Milagro que ese recién brotado compadecido de la miseria colombiana no haya abierto a la fecha una suscripción universal para proporcionarnos, a los hijos de Colombia, siquiera una vez por semana, el "desayuno de los indigentes".

Por lo demás, este incidente, que si no fuera por ciertas faces gravísimas podría llamarse ridículo, ha terminado destacándose en él, más clara que nunca, la idea de bienestar y progreso, a base de constante y patriótico esfuerzo nacional, que hoy sugiere el solo nombre de Colombia. Si hubo un nervioso alarmado, del estilo de quien forjó la trasnochada información que comentamos, ya habrá vuelto ese tal a su calma. Entretanto, como de todo mal suele venirnos un bien, quedamos nosotros admirando el intenso, el vivo, el eficaz colombianismo de que han dado muestra los compatriotas a quienes correspondió la rectificación del caso y agradeciendo, por otra parte, como colombianos, las pruebas ciertas de buena amistad que los diarios panameños, el mismo "Star & Herald" de la cabeza, nos han ofrecido en esta coyuntura. De igual modo, nos parece buen fruto de ese mal rato el deseo que en las gentes serias del exterior ha debido despertarse a favor de un conocimiento más ilustrado de lo que nuestra patria es y puede llegar a ser; y esto vale muchísimo, porque estamos seguros de que mientras mejor nos conozcan más garnde será el aprecio que por nosotros tengan los extranjeros.

Inexplicable ataque al buen nombre de Colombia en el Exterior

Brillante defensa hecha por los Sres. J. V. Dugand, J. Gerlein y A. Villegas A.

Noble actitud de la Prensa y el público panameños.

En su edición del 17 de los corrientes el importante diario panameño, "Star and Herald" publicó una correspondencia que le fue dirigida desde Barranquilla por "un prominente comerciante" y a la que puso por título "Present Business Conditions Bad in Colombia". El público todo recibió con ingrata sorpresa esa publicación ya que, de un lado, la deferencia bondadosa con que siempre "Star and Herald" se ha referido a nuestra patria desahortaba hasta la más leve sospecha de una campaña maligna para nosotros por parte del mencionado diario y que, de otro lado, la información acogida contenía conceptos visiblemente perniciosos al buen nombre y al crédito de nuestra Patria, sobre todo, maliciosamente exagerados si no eran del todo inexactos.

Una rectificación inmediata se imponía y a ella se ofrecieron patrióticamente, de acuerdo con señalados

centros de nuestra patria podía dar a sus palabras especial autoridad.

"Star and Herald" brindó hidalgamente sus columnas para todas las rectificaciones que quisieran hacerse en lengua inglesa, como había aparecido el ataque; "La Estrella de Panamá", gemelo del anterior, ofreció también generosamente sus columnas para que en lengua española se hiciera debida justicia a Colombia y "Diario de Panamá" completó galana y brillantemente nuestra defensa.

Con las publicaciones a que nos referimos quedó totalmente desvirtuado el fondo del malhadado artículo de aquel PROMINENTE COMERCIANTE... y el buen nombre que con tanta justicia ha ganado nuestro país en el exterior salió de esa prueba más reluciente y más en alto.

A continuación reproducimos los diferentes artículos tomados de las traducciones que publicó "La Estre-

tuación allí no es tan espléndida como se la pinta y como lo habíamos creído por las noticias que nos llegan de esa ciudad. Muy al contrario la situación comercial de ese país parece ser muy crítica, y bajo las actuales circunstancias, tal como las ha descrito el comerciante a que aludimos, no es aquel por hoy un país de perspectivas para el extranjero que anda en busca de fortuna o siquiera de un cómodo modo de vivir.

Esto es lo que dice al respecto nuestro informante:

"El Presidente de la República, General Pedro Nel Ospina, en telegrama reciente, pidió al Gobernador del Departamento un informe acerca de la crisis actual, con el propósito ostensible de ayudar a la Misión Técnica Norteamericana" en su empresa de organizar el país. El Gobernador, a su turno, pasó el asunto a la Cámara de Comercio con la solicitud de informar lo que tuviera



BIBLIOTECA "COLON"
PANAMA

DON ABEL VILLEGAS ARANGO

Hoyamos hoy esta página de nuestro semanario, con el retrato de Don Abel Villegas Arango, uno de los elementos más sobresalientes de nuestra Colonia en esta República, cerebro cultivadísimo, férrea energía y alma colombiana genuina, que ha sabido abrirse campo envidiable aquí, como en Cuba, como en los Estados Unidos, doquiera asentara su planta de viajero consciente y laborioso alejado de la Patria al impulso de juveniles anhelos de lucha y de triunfo sobre vastos horizontes de ruda competencia individual, y quien a todas horas y en todas partes ha sabido poner por encima de cualquier otro sentimiento el del patriotismo traducido no con vanos alardes de literatura fácil sino con actos reales de una difícil labor encaminada a ganar cariño y respeto para la tierra nativa por la actuación personal digna y levantada.

Fuera de los méritos verdaderos que reconocemos a este notable compatriota nuestro se explica sobradamente la deferencia especial que hoy le tributamos si se considera que ha sido él desde las columnas de "Diario de Panamá" cuya Dirección y Gerencia lleva con lucimiento y en su carácter privado, con publicaciones hechas en "Star & Herald" y "La Estrella de Panamá", especialmente con sus bien escogidos ONCE PUNTOS de prosperidad a la Colombia actual, uno de los que mejor defendieron el buen nombre de Colombia contra el ataque inesperado de que en otro sitio damos cuenta.

Junto con el de Villegas Arango quisimos publicar en esta edición los retratos de don Víctor Dugand y de don Julio Gerlein, cuya actuación en el mencionado incidente de ofensa al prestigio colombiano fue altamente oportuna y decisiva; por desgracia para nosotros, los caballeros referidos emprendieron viaje de regreso a la patria desde el sábado de la semana pasada y nos fue imposible cumplir el deseo de destacarlos aquí en la misma forma merecida.



Nuestros almacenes de Panamá y Colón, con sus amplias facilidades para obtener las mejores y más escogidas producciones europeas, están en una posición singularmente favorable para suministrar a nuestros numerosos favorecedores mercancías de suprema calidad y distinción, a la par que ofrecen una facilidad de gran conveniencia a los colombianos que visitan el Istmo.

HEURTEMATTE & Co. Inc.
54 rue La Bruyere
Paris,
BAZAR FRANCES
Panamá, Ave. Central y C. 8ª
Colón, Calle del Frente.

Se reciben órdenes privadas en nuestra oficina de París, las que son despachadas libre de gasto y con el mayor esmero.

elementos de la colonia colombiana residentes en esta Capital, los señores J. V. Dugand, actual Gerente del Banco Dugand de Barranquilla, quien felizmente se hallaba en esos momentos de paso en esta ciudad; el acaudalado industrial y comerciante costeño, don Julio Gerlein, asimismo recién llegado, y don Abel Villegas Arango, Gerente de "Diario de Panamá", colombiano distinguidísimo que por su posición en Panamá y por haber realizado hace poco un viaje de estudio y recreo en los principales

llos de las ediciones del "Diario" en que vieron la luz.

He aquí el FAMOSO escrito:

PRESENT BUSINESS CONDITIONS
BAD IN COLOMBIA

No obstante los informes que llegan al Istmo de tiempo en tiempo acerca de la gran actividad de Colombia y el brillante porvenir que se le espera, tenemos a mano una carta de un acaudalado comerciante de Barranquilla que demuestra que la si-

a bien, ya que esa institución estaba en mejores condiciones para tratar la materia, de suyo importante.

La respuesta telegráfica enviada por la Cámara de Comercio ha sorprendido grandemente a todos los hombres de negocios de esta ciudad, ya que la verdad se ha ocultado en el informe, pintando una situación más bien halagadora, cuando en realidad es todo lo contrario.

Dejando a un lado los motivos que haya tenido la Cámara de Comercio para presentar un estado de cosas que no existe, es necesario para bien de cada cual y muy especialmente para aquellos extranjeros que acarian la idea de venir a este país en la época actual, refutar completamente la opinión transmitida a Bogotá por la Cámara de Comercio.

Es conveniente que se sepa en el exterior y dentro del país que los negocios en este país y particularmente en Barranquilla, pasan por una aguda crisis. Con muy pocas excepciones, ninguna casa de comercio podría liquidar sus negocios sin perder su capital. Las ventas son casi ningunas y nulas las ganancias. Si a todo esto se agregan los gastos por concepto de impuestos y otros requisitos que exige la Aduana y el hecho de que hay poco numerario en circulación, se verá que la situación no tiene nada de brillante.

Desde la primera crisis ocurrida dos años ha el comercio debe todavía fuertes sumas de dinero a los Bancos, las cuentas corrientes han sido suspendidas y con enorme dificultad se consigue dinero en los

(Pasa a la segunda página)

SASTRERIA DE SANTOS MEZA AVENIDA CENTRAL No. 22, AL LADO DEL TEATRO AMADOR



La
preferida
por las
personas
de
buen
gusto.

Nina Mastellari CASA DE MODAS

Extenso y variado surtido en vestidos
SOMBROS
Y ROPA INTERIOR PARA SEÑORAS
ESPECIALIDAD EN ARTICULOS
PARA NIÑOS DE TODAS EDADES
TALLER DE MODISTERIA
VESTIDOS SOBRE MEDIDA
SE ATENDERAN PEDIDOS DEL INTERIOR
CALLE 8a. CASA No. 11-B- TEL. No. 613 APTDO. 629
PANAMA

INEXPLICABLE ATAQUE AL BUEN NOMBRE DE COLOMBIA EN EL EXTERIOR

VIENE DE LA PAGINA 1a.

Bancos y un interés menos de uno y medio por ciento mensual, con dos fladores y por un plazo fijo. La falta de dinero circulante se nota hasta en las transacciones pequeñas y es tal la situación que un comerciante se ve frecuentemente imposibilitado para cubrir sus gastos personales.

Algunas fábricas locales han cerrado sus puertas por falta de compradores y si tomamos en consideración la competencia que tiene que confrontar el comerciante en pequeña escala, se comprenderá que la lucha es desigual y que llegará el día en que el Gobierno tenga que tomar cartas en el asunto. Me refiero a los hombres de negocios de ciertas nacionalidades que han monopolizado casi totalmente el movimiento comercial de la República y contra quienes todos los esfuerzos son hoy por hoy inútiles, ya que estos elementos, aprovechándose de la confusión y el pánico que reinan en el país con motivo de la actual crisis, se valen de subterfugios y artimañas para evadir el pago de sus compromisos con el exterior que montan a cientos de miles de dólares. Venden sus mercancías al precio de costo o menos aún y desgraciadamente, están apoyados por ciertas autoridades, lo que hace del todo inútil entablar contra ellos acción de quiebra sin exponerse a perder tiempo y dinero. En una palabra, no hay en los Códigos penas para ellos.

El comercio de Colombia tiene en el exterior muy mal crédito, lo que es injusto si se considera que muy pocos colombianos se dedican a los negocios en comparación con el gran número de turcos y otros extranjeros que se dedican a las especulaciones comerciales.

Es cierto que hay muchos edificios modernos en construcción, como lo afirma la Cámara de Comercio, pero esto en sí no implica que la situación sea excelente. Quienes construyen casas en la actualidad lo hacen con el objeto de gozar de las crecidas rentas que se obtienen aquí por ese medio. Algunos desean ganar más del cuatro por ciento anual sobre sus depósitos bancarios y otros obtienen dinero a interés para invertir en ese negocio.

Toda a acción comercial de Barranquilla, sin excepción, está atrazada en sus pagos, pues no de otra manera se puede interpretar los repetidos viajes a esta ciudad de los agentes de casas europeas y americanas. Muchos comerciantes cancelaron por cable sus pedidos y es raro que se encuentre una persona que tenga fe en el futuro de Colombia. La prosperidad de este país existe tan solo en los artículos que publican los periódicos.

No se puede discutir que el Gobierno está haciendo todo lo posible por mejorar la situación del Tesoro e introducir reformas que beneficiarán grandemente al país, pero es muy prematuro aventurarse a emigrar a este país mientras no mejoren las condiciones en que se encuentra en la actualidad.

LA CARTA DE RECTIFICACION... (original español publicado por "Diario de Panamá" el sábado, 18 del presente)

En contestación al artículo publicado ayer en "The Star & Herald" por "un comerciante colombiano" el señor J. V. Dugand, gerente del importante BANCO DUGAND, de Barranquilla, hace en el mismo órgano de hoy las siguientes aclaraciones, que corrigen apreciaciones infundadas hechas en el citado artículo.

Panamá, 17 de Agosto de 1923. Señor Director:

Permítame usted que, de la manera más atenta y respetuosa, le quite unos minutos con las presentes líneas, destinadas a hacer una pequeña rectificación a algunos de los datos que hoy publica "Star & Herald" sobre la situación de Colombia.

Tal como ha sido publicada la información recibida por su periódico, aparece como si sólo en Colombia se sintiese aun la crisis que ha aquejado AL MUNDO ENTERO desde 1920. Nadie niega que en Colombia hay crisis; pero nadie puede afirmar tampoco que en otras partes—excepción hecha quizá de los Estados Unidos—se goza de una situación mejor. Más aún, opino yo que de los países centro y suramericanos, es Colombia uno de los que están en condiciones

menos malas; lo demuestra su cambio, que es hoy de 96 centavos oro americano por el peso colombiano, lo que equivale CASI A LA PAR, ya que el valor intrínseco de nuestra moneda, con relación al dólar, es de 103 por ciento. No veo yo que haya otros muchos países en el mundo que, con respecto al hoy universal talón del dólar, puedan decir lo mismo.

La situación del comercio en Colombia, en lo general, es pesada, es verdad, pero no de un modo tan absoluto como se le informa a "Star & Herald": Muchísimas, numerosísimas casas hay que, en todo sentido, están en magnífica posición. La mala situación, en general, del Comercio, existe también para no ir muy lejos y para citar un ejemplo, aquí en Panamá, según lo he oído decir a un distinguido comerciante que tiene existencia por más de \$100,000, que no vende, en ciertos días, más de \$20!

Contrariamente a lo que dice el informante de "Star & Herald" hay optimismo sano en la mayoría de los colombianos—y muy justificado por cierto—en el porvenir de Colombia, que, digase lo que se quiera, es un país de grandes posibilidades. El tiempo habrá de demostrar que, como en otras ocasiones lo he dicho, será Colombia de los países que primero se sacudirán por completo de las consecuencias de la crisis mundial que se originó en 1920. Hoy, lo repito, se sufre allí de esa crisis, pero no en las proporciones de muchos otros países; y de ese mal paso, como lo indica a las claras nuestro cambio, se saldrá antes que nuestras repúblicas hermanas, no solo por la enorme reserva de vitalidad de Colombia sino porque, dentro de las normas de legalidad y de paz absoluta que nos rige hace 20 años, dirige hoy la nave de la Nación un expertísimo y muy bien intencionado piloto.

Del señor Director, atto. S. S., J. V. Dugand.

Heladería Imperial
EL SALON DEL BUEN TONO
Plaza de Santa Ana

En las líneas que siguen, rectifica el Decano de la Prensa Panameña los malévolo conceptos del colaborador oficioso de "Star & Herald" y anuncia la rectificación que ha de aparecer ese mismo día (Domingo 19 de Agosto) en "Diario de Panamá". Al final, traduce del inglés la importante carta con que don Abel Villegas Arango rectifica también, lo dicho por el PROMINENTE COMERCiante difamador de Colombia carta en que nuestro inteligente compatriota señala entre puntos de prosperidad colombiana y desafía a que se los niegue alguien con razones:

"Diario de Panamá" publicará hoy, respecto de la próspera situación actual de Colombia, una importante entrevista con el señor Gerlein, de Barranquilla, que recomendamos especialmente a nuestros lectores.

El país hermano está en plena actividad de progreso. Esto lo sabemos cuantos nos damos cuenta, por el contacto permanente en que nos mantenemos, con viajantes y periódicos extranjeros, de la situación de todas las naciones de nuestro continente. Decir lo contrario es divorciarse de la verdad. Y decirlo creyendo que haya quienes aplaudan las falsas aseveraciones, es revelar que se ignora también el espíritu que prevalece en el país donde se habla. Por lo que respecta a Panamá, aquí profesamos verdadero afecto a Colombia, nos interesamos por su prosperidad, cuyo rápido desenvolvimiento seguimos de cerca, y nos duele que se hagan propagandas contrarias a las realidades, aunque aquí, por felicidad, esas propagandas caen en el vacío.

Con verdadera complacencia damos cabida, traduciéndola, a la comunicación que ha dirigido a la sección inglesa de este periódico el señor don Abel Villegas Arango, director gerente de "Diario de Panamá".

José Luis Duque G.
COMERCIANTE
Panamá, Calle 17 Oeste No 33

LA RAZONADA E INCONTROVERTIBLE CARTA DE VILLEGAS ARANGO

Panamá, 18 de Agosto de 1923. Señor Director de La "Estrella de Panamá". Ciudad.

Estimado señor: La mayor parte de las declaraciones contenidas en el artículo que titulado "Present Business Conditions in Colombia"—apareció en la sección inglesa de su periódico—edición del 17 de los corrientes—contrarias a la realidad. Algunas de ellas son al par maliciosas y exageradas, y otras carecen absolutamente de fundamento.

Visitó recientemente Colombia y viajé a través de todo el país, excepto tres Departamentos, y me sorprendió agradablemente la situación que encontré, que era muchísimo mejor de lo que esperaba. Aunque todavía se sienten en Colombia los efectos de la crisis de la post-guerra, desfilo resueltamente aquí y ahora mismo a que se me compruebe, con hechos, NO CON PALABRAS, que las condiciones prevalcientes en Colombia son tan negras como las ha descrito el informante de usted. En otras palabras, reto a cualquier persona responsable a que pruebe lo contrario de las siguientes afirmaciones:

- a) Que Colombia está hoy en mejor posición financiera que la mayoría de los países hispanoamericanos;
- b) Que está importando menos que

HOTEL GORGO
HABITACIONES MODERNAS
Cocina Esmerada
Esquina Calle B. y 12 Oeste.

exportando, de donde le resulta un balance comercial favorable;

- c) Que su moneda está más cerca a la par comparada con el dólar americano, y con cualquiera otra hispanoamericana, exceptuando, tal vez, el peso (dólar) uruguayo;
- d) Que su comercio ha pagado sus deudas al extranjero más completamente que el de cualquier otro país del continente;

e) Que su situación fiscal es mejor que la de muchos otros países;

- f) Que su deuda externa es menor por habitante que la de cualquier otro país hispanoamericano;
- g) Que el Gobierno tiene un superávit de dinero disponible en su tesoro, listo para invertirse e invirtiéndose actualmente en obras públicas, como caminos, ferrocarriles, escuelas, hospitales, etc.;

h) Que el nombre del comercio genuinamente colombiano ocupa en el mundo mercantil un alto puesto por su seriedad, su honradez y su puntualidad, tanto en los Estados Unidos como en Europa.

i) Que inspiran gran confianza al capitalista extranjero las actuales instituciones colombianas, como se demuestra por las recientes concesiones hechas para invertir muchos millones en un oleoducto del interior al Atlántico, y también por las varias ofertas de empréstito hechas en Europa tanto a gobiernos departamentales como a empresas privadas;

j) Que a despecho de los anticuados sistemas que todavía están en uso en lo que respecta a la administración pública, el oficialismo es menor en Colombia que en muchos otros países americanos, y la prontitud es la divisa observada por todos los funcionarios públicos, con las naturales e inevitables excepciones;

k)—Finalmente—y no es esto lo menos importante—que las perspectivas de Colombia son mucho más brillantes que nunca para el trabajo intenso, persistente, honrado y contrariado de los extranjeros que van a Colombia, no con el propósito de hacer millones de la noche a la mañana, sino simplemente a cooperar al desarrollo del país, ganarse la vida con facilidad, acumular para sí y aún levantar un cómodo capital.

Si hay alguien que pueda probar que estas no son aseveraciones cimentadas en los hechos, que aduzca pruebas concretas y aceptaré la veracidad de la información por usted publicada.

Mientras tanto, todos tienen derecho a creer que motivos secretos, reñidos con la verdad o la buena voluntad, son el respaldo de tales informaciones. Yo, como colombiano, las desmiento categóricamente.

Agradeciéndolo acogida, me suscribo su obscuro amigo,

A. VILLEGAS ARANGO.

COMO NOS DEFENDIÓ "DIARIO DE PANAMA"

Tomado del No. 10,555 del bien servido periódico istmeño "Diario de Panamá", cuyo Director Gerente es nuestro compatriota ya nombrado, Don Abel Villegas Arango insertamos, como firme broche final de este incidente periodístico, la importante publicación que sigue, en la que está incluida la entrevista que tuvo otro colombiano, miembro de la Redacción del "Diario", con el señor Julio Gerlein, notable exponente del comercio y de la industria colombiana, y quien a la sazón se hallaba, en corto paseo, aquí en Panamá:

LA VERDADERA SITUACION COLOMBIANA

LA CRISIS NO ES MAYOR QUE EN LOS DEMAS PAISES AMERICANOS Y SI MEJOR QUE EN MUCHOS

EL CAMBIO AL 4% ES EL MEJOR TERMOMETRO DE LA SOLIDEZ FINANCIERA DEL PAIS

Resumiendo el ataque...

Nuestro colega "Star & Herald" publicó ante ayer un artículo titulado "Present Business Conditions in Colombia", artículo en que se copia textualmente la información enviada por "un prominente comerciante de Barranquilla", según el cual sería gravísimo el estado presente de los negocios en Colombia y no pasarían de ser cándida ilusión la del movimiento actual y sus soñadas perspectivas y grandes posibilidades; llegando hasta afirmar que la prosperidad colombiana sólo existe en la mente visionaria de los periodistas; que sin excepción alguna, todas las casas del comercio de Barranquilla están atrasadas en sus pagos, que las cuentas corrientes se han cerrado en los bancos, que el interés sobre dineros en préstamo sube a tipos fabulosos, que la Cámara del Comercio de Barranquilla ha dado al gobierno para la Misión Técnica Norte Americana, un informe sobre buena situación actual a todas luces falso, que ciertos elementos extranjeros del comercio de Colombia burlan sus compromisos con el apoyo oficial, que las fábricas locales se han cerrado por falta de demanda para sus productos, que está muerta la vida comercial y nadie gana si quiera con qué pagar sus gastos; en una palabra, que el país más desgraciado del mundo es Colombia y que no sólo no ofrece campo para invertir allí útilmente el dinero, pero ni aún para buscarse convenientemente manera de atender a las indispensables necesidades de la vida.

El "Diario" se siente aludido. Nuestro diario ha sido uno de los que más se han esmerado por publicar, ya por medio de entrevistas a personajes colombianos y a extranjeros que han visitado ese país, ya con informaciones cablegráficas, ora con correspondencias especiales, que de Colombia nos llegan, las grandes perspectivas del progreso de esa República. Esta circunstancia hace que nos sintamos particularmente obligados a parar la atención en las sensacionales declaraciones que en contrario se hicieron ayer y, por esto, no contentos con reproducir la carta del señor Dugand, quisimos buscar otros datos y enviámos a uno de nuestros redactores a pedirlos, lo más imparcial y exactos posibles, al conocido comerciante colombiano Don Julio Gerlein, quien acaba de llegar a esta ciudad en corto viaje de paseo.

LIBRERIA HISPANO-PANAMEÑA
RENOVADO SURTIDO DE TODA CLASE EN LIBROS PAPELERIA Y UTILES DE ESCRITORIO
Y. PRECIADO & CO.
Avenida Central No. 135

Empieza la defensa

Tan absolutas y graves afirmaciones, que están en completa contradicción con lo que durante los últimos años ha venido diciéndose, por propios y extraños, en relación con el momento actual colombiano, produjeron, como era lógico, honda y dolorosa sensación en nuestro público, especialmente entre los elementos extranjeros que tienen ne-

gocios en Colombia y entre los numerosos hijos de ese país aquí radicados de paso.

Desde el primer momento, como por instinto, se levantó en los diversos círculos una protesta contra esos asertos, porque en ellos se ve el reflejo de un incurable pesimismo individual o, acaso, el despectivo intemperante de algún fracasado que creyó recoger en Colombia, en pocas horas, cargas de oro con sólo remover con el dedo la superficie del suelo, como el de la leyenda histórica de las cercanías de Pamplona; tal vez la natural desilusión de algún apresurado que dió crédito al primer charlatán que le propuso transacciones a plazos sin responsabilidad alguna y quien a la vista de una pérdida personal de algunos miles de dólares, por ese incidente, juzgó que el mundo se le venía encima y que la ruina universal era segura.

En el mismo "Star & Herald" de esta mañana han quedado desvirtuadas las peregrinas afirmaciones que atrás dejamos resumidas, por don J. V. Dugand, Gerente del Banco Dugand de Barranquilla que tiene sucursales en las principales ciudades de su patria y si está, de veras, autorizado en todo sentido para hablar sobre la verdadera situación actual de los negocios en Colombia. De esta carta se desprende cuán inocentes y antojadizos son, por lo menos, las afirmaciones del "Prominente comerciante de Barranquilla" que informa a "Star & Herald" pues, sin negar que en Colombia se sufren todavía las consecuencias de la última crisis mundial, asegura el señor Dugand que no hay allí situación crítica y lo prueba de modo inconcuso con el hecho de que el cambio monetario colombiano, con relación al dólar americano, es hoy de 96 por 100, cuando su valor intrínseco normal es, igual que la moneda inglesa, 3 por 100 menos, como si se dijera del 97 por 100, es decir que la moneda colombiana, a pesar de las dificultades mundiales se conserva casi a la par con el patrón de oro de los Estados Unidos.

En el Hotel Internacional, donde está alojado el señor Gerlein, se realizó la entrevista y el resumen de lo dicho por él es como sigue:

Habla Don Julio Gerlein

"Por mi parte me adhiero, en todos sus conceptos, a la sobria y oportuna comunicación del honorable banquero colombiano señor

Dugand, que ayer publicó "Star & Herald".

"Por lo demás, con el conocimiento que tengo de la vida comercial e industrial de Colombia en todas sus diversas manifestaciones, ya que formo parte activa de su industria, y sin el más leve propósito de esconder una línea sola de la verdad—pues considero que a mi patria no le conviene nunca hacerse pasar por lo que no sea verdaderamente—rechazo por infundadas, por exageradamente pesimistas y hasta malévolas las afirmaciones hechas por la persona que desde Barranquilla informó a "Star & Herald" en la forma que ya el público sabe.

La verdad sin velos

"De todo lo dicho allí, apenas tiene visos de verdad, y no en la forma absoluta en que está expresado sino de un modo muy parcial y referente a ciertos pequeños comerciantes turcos, lo relativo a las dificultades con que se tropieza, no ahora, sino en toda época, y no en Colombia, sino en todas partes del mundo, para que estos deudores cumplan sus compromisos como es debido. Y a este mismo respecto, en contra de lo dicho por el aludido informante, aseguro que tal vez no hay país de nuestra América que tenga un comercio tan netamente nacional y respetable como lo tiene Colombia. El que ha negado esto incurre en el lamentable error de juzgar el comercio colombiano por lo que a primera vista le pareció el de algunos centros de la Costa en que sí predomina, entre los comerciantes en pequeño, el elemento turco. Otra cosa dijera si conociera el interior del país y si sus referencias se basaran en las grandes casas comerciales.

Las deudas

"Contradigo también, rotundamente, la aseveración de que el comercio de Barranquilla, y menos el colombiano en general, estén atrazados en sus pagos al exterior. Es todo lo contrario. Casi no se encuentra firma, de cierta importancia, que no haya salido brillantemente de la crisis en relación con sus compromisos de fuera. De tal manera, que apesar de haber continuado introduciendo mercancías en grande escala, está probado que las deudas colombianas en el exterior no suman, a la fecha, la quinta parte de lo que nuestro comercio debía hace dos años, por ejemplo.

Cuentas corrientes

"Falso también es lo de que las cuentas corrientes se hayan cancelado en los bancos. Estos mantienen sus transacciones de esa índole en la misma forma en que lo acostumbra en los mejores días de bonanza nacional y las gentes honradas consiguen siempre que lo desean dinero, a tipos de interés perfectamente aceptables, en armonía con la calidad de los negocios y con sus condiciones de gentes abonadas.

El que trabaja gana

"Gratuito, asimismo, es el cargo velado por criminal, que se ha hecho a la honorable Cámara de Comercio de Barranquilla, dando a entender que informó al Gobierno Nacional ocultándole la verdadera situación. Nuestra Cámara dijo que no era de temerse, fundadamente, situación crítica especial al presente sino que, por el contrario, había síntomas muy apreciables de que, poco a poco, acabarían de estabilizarse las condiciones del comercio y de la industria. Y esa es la verdad, según la sana opinión de todo el comercio barranquillero. Claro que no estamos ahora en los tiempos de fabulosas ganancias que se vieron durante el último período de la guerra mundial y a raíz de ella; no ganaremos todos, ni con la misma facilidad, millones de dólares en breves horas, pero sí ganamos centenares de pesos oro en proporción suficiente para animarse al trabajo, para sostenerse dignamente y para capitalizar en forma justa.

Apoyo legal

"Tocante a la falta de cooperación de los funcionarios públicos, para hacer efectivo el cobro de deudas a pequeños comerciantes, puede que se encuentren, en los centros chicos sobre todo, dificultades que son muy de lamentar; pero los particulares hallamos siempre en los representantes de la ley el apoyo que tenemos derecho a pedirles y las cámaras de comercio y el Gobierno Nacional velan

siempre por la honorabilidad de nuestro crédito comercial.

El momento actual

"Sin duda alguna, todavía no es la época colombiana tan propicia al establecimiento de nuevos negocios como debería serlo, dados la paz de que goza el país, la honradez de las instituciones públicas, los privilegiados recursos naturales del suelo, el entusiasmo y afán de trabajo de todos los habitantes. Esto se debe a que en el tiempo pasado hemos tenido que empeñarnos en una gigantesca labor reconstructiva que nos dejaron por herencia las locas revoluciones y guerras intestinas de un siglo; pero salta a la vista de quienquiera que nos estudie con inteligencia y serenidad, que no ha existido jamás en nuestra patria un momento tan deseable para la entrada entusiasta de todo el país en una corriente de verdadero desarrollo económico y financiero. La reorganización administrativa y el equilibrio de los negocios particulares son casi completos hoy día y apenas pasarán meses sin que nuestro país sea, y tiene por qué serlo, el campo preferido, no de explotadores que quieran enriquecerse en un minuto, sino de trabajadores tenaces, inteligentes y honrados que deseen una justa recompensa a sus esfuerzos diarios.

Un desafío

"Saliéndome de los puntos tocados por el informante de "Star & Herald", le informo a mi vez, y desafío a que alguien me contradiga con fundamentos serios, que el comercio colombiano tiene hoy en el mundo entero, particularmente en los Estados Unidos, una sólida reputación de seriedad y de buena fe que muy pocas naciones alcanzan. Ello es resultado de la brillante forma en que tanto el Gobierno como las empresas privadas supieron hacer frente a sus compromisos durante el angustioso momento de la crisis de 1920, uniéndose uno con otros para salvar el buen nombre del país y asegurarse la confianza exterior que necesitaba para su desarrollo.

Florecientes industrias

"De otro lado, los colombianos no nos hemos dejado abatir por esas horas de crisis y nuestras industrias prosperan en forma halagadora: las exportaciones de café, de oro, de platino, de cuantos productos naturales forman base importante en las entradas de la nación, siguen en el alto nivel que habían alcanzado o lo sobrepasan, merced al entusiasmo colectivo. Fuera de esos renglones nuestros que nos dan fama mundial y, refiriéndose de modo especial a la Costa Atlántica, cuya vida comercial e industrial quiso dejar tan mal parada el informante de "Star & Herald", resulta el hecho consabido de que el cultivo del banano en esas regiones, particularmente en Santa Marta ha llegado a tal grado de actividad y de bonanza que al presente sale del referido puerto colombiano diariamente, un vapor cargado con no menos de 30,000 racimos de banano, los cuales suben muchas veces a 40, 50, 60 y hasta 90,000 por barco, representando mensualmente más de 1.000.000 de racimos que dan un tonelaje de exportación por ese sólo puerto, superior al que arrojan en globo todos los otros de la República y que representan un valor anual de más de \$10.000.000 oro por ese solo concepto. Y téngase en cuenta que la mayoría de las bananeras son propiedades de hijos del país, de modo que esas entradas corresponden en fuerte porcentaje al pueblo colombiano. Siendo ello así, mal podría presentarse una situación crítica cuando tanto dinero se percibe.

No hay escasez de moneda

"La escasez de medio circulante que también se critica no es nada anormal, pues jamás llega a producir situaciones difíciles, ya que las instituciones bancarias controlan debidamente ese punto y en el momento en que fuese necesario traerían de sus depósitos de Estados Unidos la cantidad de oro que fuera menester acuñar para restablecer el conveniente equilibrio".

Seguros estamos de que las gentes serías que hayan leído el artículo de ayer sabrán, ahora que tienen informaciones más serenas, ver la verdadera situación actual colombiana, apreciándola justamente.

© BIBLIOTECA NACIONAL ERNESTO J. CASTILLERO R.

THE SCADRON OPTICAL COMPANY
PANAMA COLON
AVENIDA CENTRAL No. 23 GALLE DEL FRENTE No. 44
ANTEOJOS Y LENTES DE TODAS CLASES
Especialmente fabricados en Talleres propios, de acuerdo con prescripciones o recetas de los más afamados oculistas del Istmo y del Exterior
Despachos por correo a cualquiera ciudad o población de América o de Europa
ESMERO-PUNTUALIDAD-MODICOS PRECIOS

GUIA DEL VIAJERO

NOTA: Nos proponemos con esta publicación, como claramente lo dice su título "Guía del Viajero", dar a nuestros lectores la facilidad de dirigirse a los sitios aquí indicados, sin titubeos ni errores, siempre que por una u otra circunstancia les sea útil visitar a quienes, por nuestro conducto se les ofrecen. Es decir, queremos que la presente sección de nuestro semanario sea una especie de DIRECTORIO, y aguardamos poder completarlo en cada número con mayor eficiencia.

AGENCIA POSTAL PRIVADA DE COLOMBIA

En la Ciudad de Panamá
(Hace las veces de Consulado)
Avenida B. No. 3
Agente: Francisco Valencia

EN COLON

SUB-AGENCIA POSTAL PRIVADA DE COLOMBIA

Frente al Hotel Imperial
Sub-Agente: Heliodoro Zapata

ABARROTES

KITO CHEN & Co.

Exportación e Importación
Frente al Mercado Público, Tel. 268
Correos 26.

AGENCIA DE VAPORES

ANGLO-AMERICAN STEAMSHIP
AGENCIES INC.

Oficinas en Panamá y Cristóbal.
Teléfonos 581 y Cristóbal 120
Plaza de Herrera

ALMACENES

"LA DALIA" y "PANAMA"
HARDWARE

M. D. Cardoze, Calle 8ª y Avenida B.
Esmeraldas atenciones a los clientes
colombianos

DE CASTRO E HIJO

Gran casa exportadora e importadora
Calle 8a. No. 17

BARBERIAS

"DELMONICO"

Ave. Central, No. 41, Frente al Teatro Amador

CANTINAS

"LA PLATA" (Silver Dollar)

Plaza de Santa Ana, En diagonal con "Eldorado"

CIGARRERIAS

FABRICA DE TABACOS "LA AU-
RORA"—Producto Nacional

Ave. Central No. 47. Propietario J. F. Haayen

COMPANIA DE SEGUROS

COMPANIA INTERNACIONAL DE SEGUROS

Ave. Central, Esq. Calle B. Panamá

FARMACIAS

"FARMACIA ITALIANA"

Esmerado despacho de fórmulas—
Botica de Turno—Ave. Central No. 49. Teléfono No. 227

FERRETERIAS

"LYONS HARDWARE CO."

Ave. Central No. 14

HELADERIAS

"FRUTERIA CENTRAL"

Ypsilantis Hermanos Ltd.
Plaza de Santa Ana—Calle C. No. 3

HOTELES

"HOTEL COLOMBIA"

Prop. Helena de De la Cruz,
Plaza de Bolívar No. 23

"HOTEL EUROPA"

En el Centro de la Ciudad
Ave. Central, No. 51

Carnet Social

OBITUARIO

Tras larga y dolorosa enfermedad murió en Bogotá el distinguido señor Dn. Simón López Arango, uno de los hombres más inteligentes y laboriosos que ha dado Antioquia. Sus energías y altos méritos lo llevaron hace algún tiempo a la capital donde ocupó altos puestos públicos y privados: COLOMBIA NUEVA se descubre ante la tumba recién abierta del desaparecido y envía a todos los miembros de la familia López su más respetuoso saludo de condolencia.

En Medellín falleció la encantadora señorita Dña. María Herrán Uribe miembro de muy distinguida familia para la cual enviamos nuestro más sentido pésame.

También dejó de existir en la misma ciudad el honorable caballero Dn. José Ignacio Restrepo Santamaría, hijo político del ilustre médico Dr. Francisco Antonio Uribe (Pachito). De corazón nos asociamos a éste duelo.

También pasó a mejor vida, en la ciudad de Manizales, el eminente Abogado Dr. Ramón Vargas. Nuestra condolencia a todos los suyos.

Igualmente dejó de existir en nuestra capital, la respetable señora Dña. Rafaela Ortega de Afanador. Reciban todos sus familiares nuestro saludo de pesar.

También falleció en la misma ciudad el Sr. Jorge A. García R. perteneciente a muy distinguida familia. Muy sinceramente lo sentimos.

J. M. GHIARI R.

Teléfono 407—Ave. Central No. 93
ES LA FERRETERIA QUE A
USTED LE CONVIENE VISITAR

NOVEDADES ANTONIO

ALMACEN DE PRECIO FIJO
AVENIDA CENTRAL No. 30

Nuestra especialidad son
las

Novedades Parisienses

Surtidos Seleccionados
Personalmente

ARBOIX HERMVNOS

PANAMA

Teléfono 905 - P. O. Box 318
Ancon P. O. Box 201

ORIGINA EN PARIS
12 RUE DE TREVISE

NOTAS DE CORTESIA Y AMISTAD

Presentamos atento saludo al apreciable caballero colombiano Don Francisco Jaramillo, llegado ayer a esta ciudad, por el vapor frutero. Don Francisco es padre de nuestro estimado amigo Don Eduardo Jaramillo S. quien hace varias semanas se halla sometido a tratamiento médico en el Hospital Panamá.

Un hermoso baby ha llegado al hogar de los esposos Dn. Raúl J. Calvo y su distinguida señora Dña. Ester Neira de Calvo, miembros muy apreciados en la sociedad panameña. Los felicitamos cordialmente y deseamos al gracioso chiquitín largos años de vida y bienestar.

EL LAZO DE ORO

VENTA Y CONFECCION DE SOMBREROS

Prop. FRANCISCO HORNA
PLAZA DE SANTA ANA

Aunque un poco tarde presentamos nuestro saludo de bienvenida al Sr. Hermando Cajiao y a su encantadora esposa Dña. Beatriz Arias de Cajiao. Viene Dn. Hernando un poco quebrantado de salud cosa que sentimos positivamente, a la vez que formulamos nuestros votos por su total restablecimiento

El lunes pasado entró en un año más de vida la muy espiritual y bella señorita Dña. Mercedes Raquel Jirón una de las más apreciadas damitas de ésta sociedad. Dignese aceptar la señorita Jirón nuestro respetuoso saludo y votos muy sinceros porque tenga largos años de vida y felicidad.

De Bogotá salieron con rumbo a Europa la señora Isabel Pardo de Santos y sus señoritas hermanas Paulina y Sofia, en viaje de salud y recreo. Las despedimos cordialmente.

De Medellín salió con rumbo a Bucaramanga el notable Institutor Dn. Antonio Duque, quien ha fundado en ésta última ciudad con todo éxito el "Gimnasio Santander" cuya dirección está a su cargo.

En la Clínica del Doctor Pomilio Martínez que funciona en Bogotá con éxito sorprendente, fué operada con magnífico resultado la distinguida señorita Dña. Julia Rey Suárez.

Un poco mejor de sus dolencias se encuentra la encantadora señorita ecuatoriana Dña. Susana Coello Díaz, quien fué sometida en días pasados a delicada operación quirúrgica en el Hospital Panamá. Nos alegramos de su mejoría, y confiamos tener pronto el placer de anunciar su total restablecimiento.

En la semana pasada llegó a esta ciudad procedente de Europa, la gentil y encantadora dama Dña. Victoria G. de Strunz, esposa de nuestro muy estimado amigo el Dr. Harry Strunz. Para tan distinguida viajera nuestro atento saludo de bienvenida.

De igual modo embarcó el jueves, de regreso a Cartagena, para de allí dirigirse a Jericó, Dept. de Antioquia, en donde tiene el centro de sus negocios, nuestro amigo Dn. Alberto Serna Martínez quien fué huésped nuestro unos pocos días. Le damos atenta despedida.

Próximamente llegarán a esta capital, procedentes de Manizales, la señora Dña. Cecilia Salazar de Mejía y su hermana la señorita Carmelita Salazar, y la señorita Leonor Salazar. Pertenecen éstas damas a lo más granado de la sociedad manizalita donde gozan de generales simpatías. Vienen a esta ciudad por motivos de salud en los cuales les deseamos mucho éxito, a la vez que nos anticipamos a presentarles nuestro más cordial y atento saludo de bienvenida, haciendo votos porque su estadía acá les sea agradable, pudiendo así regresar a la Perla del Ruiz con un grato recuerdo de Panamá.

'PANAMA HAT STORE'

RAFAEL B. MAGLIONI

Avenida Central No. 41

Hotel Bella Vista

Apropiado para familias que vengán al Hospital Panamá

PUES QUEDA A UNA CUADRA

Es muy fresco y presta toda ayuda al pasajero

COMIDAS LATINAS

LA PROPIETARIA,

SARA DE BONILLA

[Colombiana]

APARTADO 939

Cable: SARBONILLA

También son huéspedes de Panamá el apreciable señor Dn. Leonidas O. Valdés y su culta esposa. Reciban nuestro cordial saludo.

En el bien acreditado Hotel Colombia se encuentra hospedado el señor Dn. J. B. Romero miembro de honorable familia cubana. Nos es muy grato saludarlo cordialmente deseándole grata estadía en el Istmo.

Procedente del Valle del Cauca, se encuentra hace pocos días en esta ciudad, el apreciable caballero Dn. Guillermo Castro a quien acompañan tres señoritas hijas suyas. Dignense tan estimados viajeros aceptar nuestro respetuoso saludo.

También saludamos muy respetuosamente al distinguido médico colombiano Dr. Darío Márquez y a su señora madre, quienes se encuentran entre nosotros en viaje de salud.

Aunque un poco tarde nos place darle la bienvenida al señor Carlos A. Molina y su encantadora esposa Dña. Luefa C. de Molina.

Venidos del Salvador se encuentran en el Hotel Colombia los señores Salvador Canav... y Elías Miguel. Les enviamos nuestro saludo de bienvenida.

Después de haber pasado unos días de descanso en la Isla de las Flores, regresó a esta ciudad la espiritual y digna señora Dña. Lola Sosa de Paredes. Reciba nuestro más respetuoso saludo de bienvenida.

También está muy mejorado y casi del todo restablecido el Dr. Luis Soto Villa, quien se hospedó en el Hotel Bellvista y fué operado con éxito en el Hospital Santo Tomás, por consecuencia de grave fractura en un brazo. Nos alegra de verdad.

Sabemos que nuestro estimado compatriota y copatriota Dn. Eduardo Jaramillo Sánchez ha mejorado mucho en los últimos días, gracias a los inteligentes cuidados de que es objeto, por parte del afortunado Dr. Reeder, en el Hospital Panamá. Esperamos poder anunciar muy pronto la total curación de nuestro buen amigo.

El martes último se dirigió a Colón, para tomar allí el barco en que regresará a Chiquinquirá (Departamento de Boyacá) ciudad de su residencia nuestro distinguido compatriota el Dr. Rafael Ma. Gómez quien estuvo en cortos días de paseo acá en el Istmo. Lo despedimos atentamente.

Por cable recibido el martes último en esta capital tenemos conocimiento de la muerte de D. Jorge Heredia, acaecida en Colombia. Muy sentida expresión de condolencia presentamos a nuestro amigo D. Víctor Heredia, hermano del fallecido y a su distinguida familia, residente en esta capital. De igual modo extendemos nuestro pésame a D. Enrique Cuéller Guarín, cuñado del extinto y quien ahora permanece en esta ciudad y es jefe de redacción de nuestro colega "Colombia".

Para Costa Rica en viaje de descanso siguió hace algunos días, nuestro muy apreciado amigo Dn. Sabas A. Villegas, en compañía de su gracioso hijito Guillermo. Deseamos al amigo Villegas una feliz estadía en San José al lado de su familia y pronto regreso a ésta ciudad donde tanto se le estima.

Después de haberse sometido, felizmente, a delicada intervención quirúrgica en el Hospital Panamá, ha dejado esta casa de salud y se hospeda en el acreditado "Hotel Colombia" de esta ciudad, el ilustrado canónico de la catedral de Popayán, Dr. Emiliano López Terreros, a quien acompaña su hermano, el distinguido escritor Dn. Gustavo López T. Celebramos la buena salud del señor Canónico y esperamos que su restablecimiento definitivo sea muy pronto.

A Bolívar, Depto. de Antioquia, siguió ayer Dn. Manuel Uribe Restrepo, acaudalado industrial de esas regiones y quien vino a ésta capital por breves días. Séale grato el recuerdo que de esta tierra lleve.

En la "Pensión Martínez" de que es propietario nuestro compatriota Dn. Tertuliano Martínez, se hospedan al presente Dn. José R. Hernández y su distinguida esposa, procedentes de Costa Rica, quienes están de paso para New York; las distinguidas damas Dña. Angélica P. de Núñez y sus hermanas las señoritas Pura y Carmelina Pereira, de Cartagena, quienes han han venido de paseo, y del mismo modo don Sebastián Meza Merlado, procedente del Carmen de Bolívar (Colombia). A todos les presentamos nuestro saludo de bienvenida.

En el trébol del medio día de hoy, se embarca, con dirección a Colón, nuestro distinguido y muy particular amigo Dr. Rafael Diago G. quien tomará en la ciudad atlántica el vapor que ha de conducirlo a Colombia, de regreso a la ciudad de Popayán en donde tiene su residencia. El doctor Diago permaneció en esta ciudad algo más de un mes en viaje de paseo. Que tenga feliz travesía.

Completamente restablecido de sus dolencias, luego de haberse sometido a un serio tratamiento quirúrgico en el Hospital Panamá, regresa hoy a Popayán, su tierra nativa, nuestro apreciable amigo el Doctor Carlos Vernaza D., Presidente del Consejo Municipal de aquella importante urbe colombiana.

LA NACIONAL

FABRICA DE MUEBLES DE ANTONIO MARTINEZ

Avenida Norte, No. 2—Panamá—Teléfono No. 185 y 750—Correos No. 37

En su género es el establecimiento más antiguo del país y es también el que mejor se recomienda por la calidad de sus trabajos y la modicidad de sus precios

DISPONE DE UN GRAN ALMACEN DE EXHIBICION EN EL QUE PUEDEN ADMIRARSE LOS MAGNIFICOS ESTILOS DE LAS OBRAS

TODO EL QUE QUIERA SU CASA AMUEBLADA CON REFINADO GUSTO Y ELEGANCIA DEBE ACUDIR A "LA NACIONAL"

MATERIALES ELECTRICOS

CARDOZE & LINDO

Ave. Central No. 18
Teléf. 323—Correos 112

MODISTERIAS

ELODIA GUZMAN

Modista Graduada
Calle 11 Oeste No. 8—Teléf. 328

VILLEGAS HERMANAS

Confección de trajes de todo estilo
Plaza de Herrera No. 4—Esq. de Ave. A.

PLATERIAS Y RELOJERIAS

PEDRO ALDRETE

Ave. Central No. 43
Telf. 848—Correos 698

PROVISIONES, VINOS, LICORES

B. Malo

Panamá, Calle B. No. 1
Correos No. 515—Teléfono No. 855

PENSIONES

"PENSION MARTINEZ"

Esquina Ave. A y Calle 6a., No. 14.
Frente a la Plaza de la Catedral.
Cuartos ventilados.—Servicio exquisito
Propietario: Tertuliano Martínez.

Profesor de la Universidad del Cauca, y periodista conservador de altas prendas personales. Le deseamos muy feliz viaje y hacemos votos porque encuentre a todos los suyos sin el menor contratiempo.

En Palmira (Cauca) formaron su hogar el señor Wenceslao Ferreira y la señorita Antonia Rojas. Los felicitamos.

Almacén y Sastrería

V. Rosanía & Co.

Ave. Central No. 66—Teléf. 328—Correos 144

La tienda de mercancías que más seguras ventajas brinda al visitante en el Istmo.

ESPECIALIDADES:

Constante y renovado surtido de paños ingleses, palm-beaches y otras telas de moderno uso.

Inmensa variedad de CAMISAS DE SEDA Y DE HILO, CUELLOS, CORBATAS, ROPA INTERIOR, ETCETERA.

Sombreros de paja y fieltro VENTAS AL POR MAYOR Y AL DETAL

Facilidades para el despacho al exterior

Aproveche usted los adelantos modernos

Compre hoy mismo un abanico eléctrico y súrtase de las otras comodidades que le ofrecen:



Compañía Panameña de Fuerza y Luz

PANAMA, PLAZA DE SANTA ANA, TEL. No. 3.000

— Y —

Colon Electric and Ice Supply Co.

COLON, AVE. PAEZ Y CALLE 9a., TFL. No. 150

J. Montoya Márquez & Co.

Agentes-Comisionistas y Corredores de Aduana

Plaza Amador No. 1 B. Panamá, R. de P.

ESPECIALIDAD EN EL ENVIO DE CARGA PARA PUERTOS EXTRANJEROS, CONFECCION DE DOCUMENTOS CONSULARES, Y TODO LO RELACIONADO CON EL RECIBO Y DESPACHO DE MERCANCIAS

APARTADO No. 808

DIRECCION CABLEGRAFICA

TELEFONO No. 692

MONTEMAR

NUESTROS ENTREVISTADOS



DR. CARLOS VERNAZA D.
NOTA BIOGRAFICA

Va ya para seis semanas que se encuentra en esta ciudad nuestro muy estimado amigo personal e inteligente y destacado compatriota, Dr. Carlos Vernaza D., distinguido hijo de la nobilísima Popayán, prestigioso miembro de aquella sociedad refinada y exquisita, inteligencia robusta cultivada con gran esmero, señor de espíritu, les haberes de verdad envidiables, catedrático a la altura de la honra y del brillo mantenidos siempre por la ilustre Universidad del Cauca, periodista de ilustración, independencia de carácter y patriotismo poco comunes, actual Presidente del digno Cobildo payanés, Diputado principal a la Asamblea de su Departamento por la circunscripción capitalina, miembro de la Junta Departamental de Hacienda en su importante urbe nativa, íntimo y favorito, por su selección intelectual, del egregio vate Guillermo Valencia que es orgullo y prez de Colombia, del continente hispanoamericano, de nuestra lengua y de nuestra raza.

El Dr. Vernaza D. milita activamente y descuelló en las primeras filas del Partido Conservador de nuestra Patria, desde su centro de residencia que es Popayán, pero pertenece al lucido grupo de jóvenes conservadores—felizmente numerosos hoy en Colombia—con quienes los liberales podemos hablar y discutir fraternalmente, sin recibir de ellos fatídicos desahogos brotados al calor de una anacrónica intransigencia o en el fuego intemperante de un clericalismo desesperado. Por educación y hasta por familia—pues es sobrino materno de nuestro eminente copatriota Dr. Rafael Diego G., también actualmente de paso en esta capital y de quien la Prensa nuestra publicó hace poco una entrevista de gran importancia, por lo conceptual y oportuna—el Dr. Vernaza D. sabe mirar los hombres y las cosas con honradez y justicia y no se opone a que un periódico liberal—como el nuestro—quiera pedirle sus apreciaciones para ofrecerlas al lector como un eco fiel del pensar y el sentir de la Colombia que aquí mismo hemos llamado nueva; y decimos también que nuestro notable entrevistado de hoy obra así por educación, porque si bien recibió el su primera enseñanza en el Seminario de Popayán—que no ha sido centro retrógrado sino productor de lumbreras colombianas, muchas de ellas genuinamente liberales—el Dr. Vernaza D. completó sus estudios en los Estados Unidos, en el famoso Colegio de Coleman y en la gran Universidad de Notre Dame, del Estado de Indiana y, naturalmente, la amplia cultura de aquellos planteles, el roce asiduo que después ha tenido con los más señalados hombres caudanos de ambos partidos y sus vastas personales capacidades racionales, le han puesto fuera de la corta vista que a ciertos hombres del conservatismo caracteriza, hasta colocarlo en el punto de vista diáfano y superior que se advierte como suyo cuando él escucha a un contrario político y discurre acerca de la Patria, de los generales yerros del pasado, de las claras esperanzas del presente y de los comunes anhelos del porvenir.

HOETL ESPAÑA, Prop. MATIAS CARDONA

AVENIDA CENTRAL, CERCA DE LA PLAZA DE SANTA ANA
La Cocina Genuinamente Española. Todas las comodidades modernas y un atento servicio por precios sin competencia

J. M. PUERTA GOMEZ
ABOGADO

De la Universidad Nacional de Colombia

Asuntos civiles, Criminales y Administrativos

ESPECIALIDAD:

DEFENSAS ANTE JURADO

AVENIDA B. N° 18

TELEFONO 568

TALLER DE
EBANISTERIA

DE FRANCISCO DAMIAN

LOS MEJORES MUEBLES FABRICADOS EN EL PAIS

CON PURA MADERA DE CAOBA Y CEDRO

ESPACHO A LA ORDEN, AL CONTADO O A PLAZOS, MEDIANTE ABONO MENSUAL

Que no se nos confunda con otros establecimientos
DO EL QUE VA A CASARSE Y EL PUBLICO EN GENERAL DEBE VISITARNOS

Calle 7ª N° 5

AL LADO DE LA OFICINA DEL BANCO INTERNACIONAL

Correos No. 278

Teléfono No. 405

JOYERIA

DE

Andrés Ponce Rojas

EL MEJOR ESTABLECIMIENTO PARA HACER Y REPARAR CUALQUIER JOYA

PUNTUALIDAD Y ESmero

SURTIDO CONSTANTE A

PRECIOS MODICOS

AVENIDA CENTRAL NO 41

“LA GAJITA DE FOSFOROS

VESTA DE CHAMBELOS, DULCES (PAISAS) Y PAJASOS HABOS

AVENIDA CENTRAL, AL LADO DE LA ALEMANIA

Prop. SAMUEL MOREIRA

Gran Hotel Central

RENDEZ-VOUS DE LOS COLOMBIANOS

Modernamente organizado en edificio provisto de todas las deseables comodidades de los grandes Hoteles de Europa y América y

bajo la hábil dirección del

NUEVO GERENTE SUIZO

SEÑOR E. TSCHOPP

ex-Gerente del “Alexandra Grand Hotel” de Lausanne, experto en el ramo y quien dará entera satisfacción al más refinado cliente.

“DINER DANZANT LOS DOMINGOS”

LANGOSTAS: ESPECIALIDAD DE LOS JUEVES

PRECIOS MODICOS

VIRGILIO CAPRILES

AGENTE DE COMPAÑIAS DE NAVEGACION

Salidas para Europa, Antillas, Colombia, Venezuela, Sur América y para el Norte del Pacífico.

Habla un caucano conservador

POLITICA, PERSPECTIVAS DE PROGRESO, UN CONCEPTO SOBRE GUILLERMO VALENCIA, PRECIOSAS PALABRAS DEL EMINENTE LIRIDA

Nuestros lectores tendrán el placer de apreciar, en seguida, las frases textuales con que nos ha honrado el Dr. Carlos Vernaza D., en respuesta al cuestionario que le sometimos y cuya esencia aparece resumida en los subtítulos de los diferentes párrafos:

El monumento actual colombiano

Colombia, nuestra amada República, cuya historia bastaría a sublimar cualesquiera de los pueblos del orbe, desde los remotos tiempos de su emancipación hasta hoy, ha llevado vida zozobranza y de agitación singularísima. Sus hijos, abnegados y patriotas, nunca ostentaron el gesto repulsivo de la resignación ilimitada y en sus revueltas intestinas, incubadas en la misma altivez colombiana supieron ser misericordiosos y grandes. El chacal, cuya estrecha bóveda crancana no da margen a evolución alguna en sus feroces instintos y que tan de cerca se tiene como la imagen del hombre brutal y aguerido, no es nunca presunto fiel del colombiano belicoso, quien sabe tornarse tímida liebre cuando cesa el furor de las humanas luchas; y estos mismos hombres que forman la familia colombiana, en número mayor de seis millones después de cuatro lustros de paz octaviana levantaron e higienizaron la política nacional, dieron auge a las finanzas y la industria, figuran a la vanguardia de la intelectualidad americana y gozan del bienestar de los pueblos bien constituidos.

Origen de la coalición de 1917

Desde el año de 1917, cuando una gran parte del partido conservador acogió la candidatura presidencial del señor Suárez, otra porción de ese mismo partido, el cual pertenecía yo, con ojo de vidente, rechazó de plano esa candidatura y se coaligó con el liberalismo para oponer a ella otro hombre que llenara mejor las aspiraciones de nuestros pueblos. Los esfuerzos empeñados por esa coalición fueron del todo nugatorias. El gobierno del Dr. Concha con aparente neutralidad mató de plano la higiénica política coalicionista y triunfó así la candidatura del señor Suárez que tantas penas dió a la nación colombiana.

El Presidente Ospina en la opinión de los Conservadores

Cuando surgió la candidatura del señor General Ospina parecía a petecida y patrocinada por el muriente gobierno del viejo líder nacionalista, y la mayor parte del conservatismo la rechazó en un principio con energía y hasta con brusquedad. En el furor de la lucha política se llegó a hacer cargos graves al nuevo candidato, especíes que el General Ospina supo despreciar con silencio vindicador. Cuando los conservadores no nos conformábamos con aceptar las candidaturas del día y principiábamos a formar río revuelto, el liberalismo alerta siempre a los movimientos de su antagonista tradicional, se unificó completamente, aceptando sin restricciones la candidatura del señor General Benjamín Herrera. Al golpe estratégico de este viejo partido no le quedó otra vía al conservador que aceptar el nombre del General Ospina, y quienes habíamos pensado mirar las sinuosidades de nuestra ignea política desde pacífica butaca, nos alistamos en redor de la bandera azul que pudo ver triunfante, tras magna y noble lucha, el nombre del actual Presidente de Colombia. Y no se crea que los reacios de un principio nos hallamos arrepentido de terciar en bu-

na hora; no. Nuestro primer mandatorio es el tipo del hombre civilizado del hábil conductor de la República que colocando en la cesta de los desperdicios las rancias y viciadas mañas de nuestros fatídicos políticos de profesión, ha sabido encauzar su administración por amplia enriedadura y ha querido deshacerse de aquello que los espíritus estrechos llaman erróneamente tradicionalismo. Hoy día el partido conservador de Colombia está con el General Ospina por la razón y no por la fuerza.

Popayán—El efecto de una estrofa de Valencia

La ciudad de Popayán, mi cara urbe nativa, tiene fisonomía única entre las varias ciudades colombianas. Sus habitantes, cultos por naturaleza, no ha querido emanciparse de ciertas costumbres típicas y viven ceñidos a sus prácticas preestablecidas y a sus refinadas costumbres sociales. Alejada hasta hace poco de los medios fáciles de comunicación, no ha podido desarrollar sus industrias y sus habitantes con criterio pesimista la pensaron muerta para el mundo comercial y político. Un día su máximo cantor destruyó de tajo ese letargo con esta voz de aliento:

“Patria mía, no inclines tu señoril ca-beza con el marchito gesto de los ciervos (cançados), pára sobre nosortos el sol de tu (grandeza). Tu porvenir de gloria no abollarán los (hados)”.

Y desde entonces hizo crisis el pesimismo payanés; y desde allí sus habitantes tornáronse erédulos de risueñas esperanzas que día a día se realizan felizmente para la cara ciudad maternal.

La sociedad de Popayán es modelo de instituciones: la corrección, los actos ajustados a la moral, la exquisitez de sus costumbres, la necesidad intransigencia con todo cuanto tiende a desvirtuar el prístino colorido de su índole, el esparcimiento moderado y la tranquilidad de espíritu son factores primordiales en la urdimbre social payanesa. Sus mujeres, bellas por su elima, cautivan y atraen la admira-

ción de quienes las conocen. Bien parece que allí demora la norma feñil tal cual la soñaran los mejores refinados.

La municipalidad payanesa

El Municipio de Popayán está hoy día boyante. Sus rentas dan lugar a cubrir religiosamente los gastos de administración y a mantener obras de bastante aliento, como el hermosísimo teatro que en breve estará terminado; el pabellón de menudencias, la conservación del higiénico y moderno matadero público, la construcción de una espaciosa plaza de mercado, el arreglo de sus parques, plazas y calles, el mejoramiento del acueducto público y muchas obras más.

Como está hoy el Departamento del Cauca

El Departamento del Cauca a través hasta hace poco épocas de verdadera desolación administrativa. Sus escasas rentas apenas alcanzaban a cubrir la mitad de los gastos presupuestados, y todos los días marchaba hacia su fin como entidad administrativa. Hoy todo ha cambiado. Una poderosa compañía antioqueña remató sus rentas por cuatro años y medio en condiciones ventajosísimas para el Departamento y actualmente, solventado casi en la totalidad de sus obligaciones pasadas y gobernado con acierto por jóvenes inteligentes y patriotas, surge a parangonarse con las mejores secciones del país. Su presupuesto nivelado ya puede atender a muchas obras de aliento y a fomentar su importante Universidad a donde afluyen a nutrirse intelectualmente muchísimos estudiantes de los Departamentos de Caldas, Huila, Valle y Nariño, y en donde se da educación secundaria y profesional con el mismo acierto con que pudiera darse en la misma Capital de la República.

Elogio del gran bardo colombiano

—Palabras suyas en la muerte de la señora madre del Dr. Vernaza D.

Hablar de Guillermo Valencia es labor ardua e innecesaria: quien fue mimado por sus compañeros de la escuela primaria; quien supo des-

SELECTAS

EL TRIUNFO DE NERON

Al jonio carro uncidos con áspera cadena los férvidos corceles presienten la fatiga, y el ojo atento al brazo del coronado auriga, escarban el estadio, sacuden la melenas.

De las broncíneas trompas por la candente arena la voz del viento expande, que la inquietud mitiga, y con los ojos fijos en la imperial cuadriga el pueblo de la Loba los ámbitos atruena.

Sobre el marfil luciente de la carroza erguido Nerón la gloria ostenta de su oriental vestido. Alzando el haz de bridas, con indignada mano

vibra la fusta. El grito de la victoria sube. Y entre el dorado cerco de polvorosa nube se borra el grupo móvil en el confin lejano.

GUILLERMO VALENCIA.

EDUARDO CHIARI

ABOGADO

ATIENDE TODO LO RELACIONADO CON SU PROFESION

AVENIDA NODTE, No. 8

TELEFONO No. 36

tucarse en el aula universitaria; nada de él. Mi admiración sin límites hacia el grande hombre de la admiración de sus amistades; tiene mi mano. Cómo no, si le tengo deuda inmensa de gratitud; si cuando el más amargo de todos los dolores embargaba si ser; si cuando el infortunio llamó a mi puerta con la más acibarada modulación él, el grande hombre también sintió conmigo, porque sólo sintiendo intensamente se dice así:

“En la viña negra de la vida ha sido cortado hoy el racimo más cargado de mieles. La joven madre que nunca conoció el dolor no ha llegado hasta aquí como llegaremos muchos de nosotros con las plantas sangrientas. Ella nació y vivió feliz: cristalina burbuja en el torrente de la vida no tuvo otra misión que reflejar el iris y súbita se diluyó contra el escollo de la muerte”.

CARLOS VERNAZA D.

UNA CIUDAD DE SAL

Una de las ciudades más notables del mundo es Kelburg, cerca de Cracovia, en Polonia. Es completamente subterránea y excavada al través de las canteras de sal. Sus habitantes, que son más de 3,000, trabajan en las minas. Las calles y las casas son del blanco más puro, y la catedral, enorme construcción de sal, iluminada por la luz eléctrica, presenta un aspecto fantástico. Cuando el Zar Alejandro visitó esta ciudad en 1892, se encantó de tal suerte con este templo má-

gico de muros de cristal, que regaló al templo una cruz magnífica con rica pedrería. Dicese que en esta ciudad son desconocidas las enfermedades contagiosas, y que los habitantes viven muchos años. Se trata sin duda de una población conservada en “salmuera”.

CUIDANDO LAS ESMERALDAS

Don Crispulo Lozano ha sido designado por el Ejecutivo Nacional para el cargo de Jefe del Cuerpo de Policía de Resguardo de las Minas de Esmeraldas de Muzo.

PARA ESTAR SIEMPRE A

LA ULTIMA MODA

VAYA USTED A LA

Sastrería

Riveros y Lara

CALLE B. NUMERO 3

Contigua al Hotel Corcó



LA EXPOSICION

Sucesores de Carlos A. Cowes

Gran Fábrica de Muebles manufacturados con maderas del país.

Especialidad en la confección de modernos estilos en juegos de sala, comedor, recámara y toda clase de mobiliario

Panamá, Ave. Central No. 28, vecina al Teatro Amador

Apartado de correos No. 117

Teléfono No. 772